

バスケットボールとグローバリゼーション

タイトル(その他言語)	La Cultura Deportiva Tradicional del Pais Vasco y la Globalizacion
著者	竹谷 和之
journal or publication title	Journal of Research Institute : Historical Development of the Tibetan Languages
volume	52
page range	27-31
year	2015-03-01
URL	http://id.nii.ac.jp/1085/00001749/



La Cultura Deportiva Tradicional del País Vasco y la Globalización

TAKETANI Kazuyuki
Universidad de Estudios
Extranjeros de Kobe

1. Prólogo

La primera vez que presencié una competencia deportiva tradicional en el País Vasco fue en Bergara, un pueblo de la provincia de Guipuzcoa, en marzo de 1985, y ésta consistió en un encuentro profesional de pelota-mano.

Lo primero que me sorprendió se relaciona con lo que allí oí. Desde el campo de juego, o “frontón”, provenía un sonido totalmente nuevo para mí, el cual difería de aquél producto del contacto de una pelota con una pared de piedra, y más bien correspondía al sonido “natural” de una pelota dura que es golpeada con las manos. El sonido más potente de todos resonó al comenzar el partido, y desde ese momento pude percibir cómo mi cuerpo se movía al ritmo los jugadores. Dicho sonido continuó retumbando en mi corazón durante las dos horas que duró el encuentro, y me dejó invadido por una sensación extraña que aun hoy me domina cada vez que lo escucho, lo que me lleva a pensar que aún no me he acostumbrado a este sonido tan corporal.

Asimismo, todavía recuerdo a los siete u ocho corredores de apuestas que daban la espalda a los jugadores y el campo, y cuyas voces, que repetían al público las tasas de apuestas, resonaban en el frontón. Éste no correspondía a un sonido corporal, sino más bien a los gritos de una invitación a apostar.

De esta manera, en los encuentros deportivos tradicionales de los pueblos vascos que visité, reinaba un ambiente de celebración y fiesta, fruto de la combinación del ingrediente corporal y las apuestas.

Ahora bien, luego de más de 25 años de visitas al País Vasco, ha surgido en mí cierta preocupación concerniente a los cambios en la cultura deportiva tradicional, es decir, a la “deportización” de las competencias contemporáneas. Estos cambios eliminan la naturaleza exclusiva de las tradiciones, y por medio de otorgarles una imagen más purificada, contribuyen a su supervivencia. Sin embargo, dichos cambios pueden también encontrarse motivados por los ideales de la globalización, en otras palabras, por los valores universales de la sociedad moderna, la cual otorga gran importancia a la “individualidad” y rechaza el concepto de “comunidad”. Por mi parte, dudo que esta última motivación sea deseable; la búsqueda de la universalidad en una época en la que se estima la diversidad

constituye, al mismo tiempo, el proceso para reconocer los cambios de la cultura deportiva tradicional del País Vasco.

Este trabajo analiza dichos cambios y su relación con la globalización.

2. Las apuestas

Según Aguirre Franco, los encuentros deportivos vascos se originaron como un método de resolver disputas y enemistades entre vecinos; podría decirse que las competencias o juegos constituían un mecanismo convincente para lidiar con los desacuerdos cotidianos. En dichas ocasiones, los vecinos asumían el rol de árbitros, y además, se llevaban a cabo apuestas administradas por un arbitro denominado “la tercera persona”, quien contribuía a la evitación de conflictos de dinero. En suma, dichas competencias contaban con la presencia y participación de los espectadores, los árbitros y los jugadores, quienes apostaban primeramente su honor, y luego revelaban el envite.

La costumbre relacionada con las apuestas aún continua vigente en la sociedad vasca. El presidente de la Federación de los Deportes Vascos, por su parte, afirma que las apuestas cuentan con una poderosa tradición, y que es imposible vetarlas sin eliminar de paso el encanto de los deportes en sí. Por otro lado, si bien los encargados de la administración deportiva provincial y municipal no respaldan abiertamente las apuestas, sí hacen la vista gorda. ¿Será acaso que ambos estatutos consideran inaceptable privar al público del placer de las apuestas? ¿O bien que los últimos esperan que éstas perezcan naturalmente? Para responder este interrogante, creemos necesitar un poco más tiempo.

3. Fundación de la Federación de los Deportes Vascos

En junio de 1979, en la ciudad de San Sebastián, se reunieron representantes de todas las regiones vascas (cuatro provincias españolas y tres regiones francesas), y debido al matiz problemático que habían adquirido las apuestas, fundaron la Confederación de los Juegos y Deportes Vascos, cuyo objetivo principal consistió en la regularización de dicho sistema, entre otros. En aquel entonces, las apuestas eran llevadas a cabo por hombres de mediana edad, y éstas alcanzaron tal popularidad que la creación de políticas de resolución de desacuerdos e incidentes se volvió crucial. Un gran nivel de entusiasmo y pasión en los espectadores puede observarse en las fotografías de esa época, emociones que hoy en día ya no se ven, y que acompañaban los enfrentamientos de disciplinas como “corte de tronco” y “levantamiento de piedra”.

Actualmente, cada oficina provincial es administrada por la oficina central de la Federación, que se encuentra ubicada en Bilbao. Ésta registra a todos los deportistas de cada provincia, les entrega una credencial, los maneja, recauda una cuota anual, y lleva a cabo los procedimientos necesarios para enviarlos a las

competencias. Estos procedimientos modernos deben ser cumplidos a cabalidad, por lo que no cualquier persona que puede participar.

Ahora bien, la modernización hasta cierto nivel de los procedimientos relacionados con las competencias no conlleva necesariamente que éstas también hayan experimentado una modernización. Si bien el número de los herederos de las políticas originales de trabajo son pocos -si es que alguno en absoluto-, éstas aún permanecen vigentes, por lo que resulta necesario llevar a cabo ciertas reformas al proceso de universalización, lo cual implicaría la desaparición de los fundamentos de los deportes tradicionales, y la purificación de los mismos.

4. Los deportes tradicionales vascos como parte de la educación física escolar y social

En estos últimos 30 años, la cultura deportiva tradicional del País Vasco ha experimentado diversos cambios y se ha adaptado rápidamente al sistema moderno. En otras palabras, con el fin de “purificarlos”, se ha llevado a cabo un gran esfuerzo por eliminar el carácter localista y autóctono de los deportes, y por restringir las dimensiones del sistema de apuestas, lo cual se ha transformado en la política cultural de los deportes tradicionales y modernos, y así ha garantizado el apoyo financiero del gobierno vasco, el departamento provincial de deportes, entre otros. Estudiemos a continuación dichas iniciativas en el ámbito de la educación física escolar y social.

4.1 Ikaspilota

Ikaspilota significa “educación de pelota”, y corresponde a una técnica física originada en las escuelas de enseñanza integral en euskera llamadas *Ikastola*. Esta técnica fue implementada en los últimos 10 años, y recientemente ha sido introducida en las escuelas públicas y privadas.

Joxoan Unsain, creador de *Ikaspilota* y ex-campeón de pelota mano, ha venido implementando esta disciplina, en conjunto con sus compañeros, desde hace aproximadamente 20 años. Ellos han creado un programa capaz de adecuarse a la corporalidad de estudiantes de todas las edades, y que matiza el entrenamiento deportivo contemporáneo con la esencia de los juegos de pelota.

4.2 Programa del club de remo

En Hondarribia, ciudad portuaria situada al noreste de Guipuzcoa, la relevancia que ha adquirido el club de remo ha logrado que el currículum regular de los estudiantes de educación básica y media incluya diversas clases de este tipo, particularmente, la regata tradicional vasca.

4.3 Programa de la Facultad de Educación Física de la Universidad del País Vasco

El curso “Juegos y Deportes Vascos” ha sido integrado como asignatura obligatoria en el currículum de formación de educadores físicos. Este curso es impartido en español y euskera, y los alumnos tienen la posibilidad de elegir a cuál clase asistir.

4.4 Políticas deportivas de la Provincia de Vizcaya

En la Vizcaya, los deportistas no requieren de ningún certificado especial para convertirse en instructores de deportes tradicionales. Existen 500 personas registradas; cada una de ellas paga una cuota anual obligatoria de 25 euros, y renueva su inscripción cada año. Ahora bien, este fondo resulta insuficiente, por lo que el gobierno del País Vasco, de la provincia de la Vizcaya, las municipalidades, los grandes almacenes y los bancos, entre otros, también ofrecen apoyo financiero. Dicho apoyo es considerado como una política de contribución regional de las municipalidades y las empresas, puesto que los encuentros deportivos tradicionales apelan a la identidad popular local más que cualquier otra competencia deportiva moderna.

4.5 Políticas deportivas de la provincia de Navarra

La Federación Navarra de Juegos y Deportes Vascos se encuentra respaldada por el gobierno de Navarra. En la región de Sakana, 100 kilómetros al oeste de la capital de la provincia de Navarra, Pamplona, se destacan los programas sociales relacionados con las disciplinas de “soga-tira”, “corte de tronco” y “levantamiento de piedra”, además de la introducción de los deportes tradicionales en las escuelas deportivas.

4.6 Políticas deportivas vascas de Francia

El club privado Napurrak, fundado en agosto de 1974 en Espelette, se inició con competencias de atletismo, principalmente, y al mes siguiente, creó una división de deportes vascos denominada “Force Basque” en francés, e “Indar Jokoa” en euskera. Después de jubilarse, el jefe de la división, originario del País Vasco y ex-empleado de banco, fundó un club de deportes -especialmente de maratón, la cual era de su gusto particular-, y celebró competencias de deportes tradicionales vascos en las tres regiones de Francia, como una forma de hacer negocios.

Como ya hemos visto, diversas iniciativas independientes se llevan a cabo en provincias y regiones. Por otro lado, pesar del esfuerzo por implementar una organización de carácter unificado, muchas personas opinan que la priorización de la esencia vasca puede provocar un retroceso en el campo de la educación. En suma, no únicamente el País Vasco, sino que la sociedad misma en su totalidad continúa en la búsqueda de los mecanismos para adaptarse a los rápidos cambios sociales.

5. Los deportes tradicionales vascos y la globalización

La dificultad para la difusión de los deportes tradicionales del País Vasco no indica “retroceso” o “ausencia”, sino más bien “resistencia” al orden en el mundo occidental. Geográficamente, el País Vasco es parte de Occidente, por lo que la denotación de un “retroceso” cultural debiera gatillar un rápido cambio de dirección en la ruta. Aun así, el estancamiento en el número de competidores señala la persistente existencia de una “peculiaridad cultural” o “esencia vasca”, inherentes a los deportes étnicos.

La globalización tiene como objetivo eliminar lo vernáculo y adoptar lo neutro. En el País Vasco, las competencias deportivas modernas han logrado adaptarse al gusto masivo, sin embargo, en las zonas vascas más periféricas, aún perdura el rol de las comunidades, y por ende, también la asistencia mutua como costumbre, lo cual difiere de los conceptos de administración y productividad occidentales. Puede que resulte inofensivo tildar de nacionalistas a las personas adheridas a la tradición, sin embargo, en este hecho se evidencia la existencia de una postura que prioriza la globalización. De esta manera, la ausencia de una relación entre los deportes tradicionales del País Vasco y la religión nos ofrece una prueba tangible del gran avance en el proceso de transformación cultural del deporte, y por otro lado, nos plantea un problema a resolver.

Bibliografía

- Aguirre Franco,R., *Deporte rural vasco*, Txertoa, 1983
 Aguirre Franco,R., *Gurre Herria*, Kriselu, 1983
 Aresti,G., *Harri eta Herri*, L.Haranburu, 1979
 Equipo de Nosotros los Vascos, *Nostoros los Vascos juegos y deportes*, Lur, 1992.
 Funai Hironori, Matsumoto Yoshiaki, Mii Etsuko, *La aventura del Estudio deportivo*, Reimei-Syobo, 2009.
 Inagaki Masahiro, Imafuku Ryuta, Nishitani Osamu, *¿ Está acabado la misión del deporte moderno ? – el cuerpo, medios y el mundo*, Heibonsya, 2009.
 Iyotani Toshio, *¿ Qué es la globalización ?* Heibonsya, 2002.
 Nancy,Jean-Luc, *La COMMNAUTÉ DÉSCŒUVRÉE*, Christian Bourgois Editeur, 1999.
 Nishitani Osamu, *La búsqueda de la razón*, Iwanami-Syoten, 2009.
 Taketani Kazuyuki, *La investigación sintética de la política de la cultura deportiva en el País Vasco*, el informe de la subvención del gobierno japonés 2004-2007, 2008.